

تقرير لجنة الشؤون التشريعية والقانونية  
بشأن الاقتراح بقانون بشأن تعديل بعض  
أحكام المرسوم بقانون رقم (٥٥) لسنة  
٢٠٠٢م بشأن اللائحة الداخلية لمجلس  
الشورى، والمقدم من أصحاب السعادة  
الأعضاء: دلال جاسم الزايد، خالد حسين  
المسقطي، د. عائشة سالم مبارك، منيرة  
عيسى بن هندي، جميل علي المتروك





التاريخ : ٣ ديسمبر ٢٠٠٧ م

صاحب المعالي الأستاذ علي بن صالح الصالح  
الموقر  
رئيس مجلس الشورى

تحية طيبة وبعد ،،

يسرني أن أرفع إلى معاليكم التقرير الأول للجنة الشؤون التشريعية والقانونية بشأن الاقتراح بقانون بتعديل بعض أحكام المرسوم بقانون رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠٢م بشأن اللائحة الداخلية لمجلس الشورى والمقدم من أصحاب السعادة دلال جاسم الزايد، خالد حسين المسقطي، د. عائشة سالم مبارك، منيرة عيسى بن هندي، جميل علي المتروك.

برجاء التكرم في النظر واتخاذ اللازم لعرضه على المجلس الموقر.

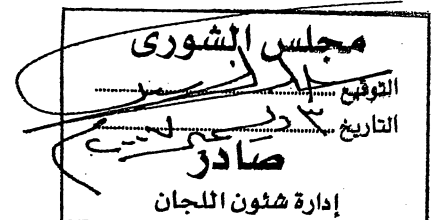
وتفضلوا معاليكم بقبول فائق الاحترام ،،،

محمد هادي الحواجي

رئيس لجنة الشؤون التشريعية والقانونية

المرفقات:-

١. نسخة من الاقتراح بقانون المذكور أعلاه.





التاريخ: ٣ ديسمبر ٢٠٠٧م

**التقرير الأول للجنة الشؤون التشريعية والقانونية  
بشأن الاقتراح بقانون بتعديل بعض أحكام المرسوم  
بقانون رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠٢م بشأن اللائحة الداخلية  
لمجلس الشورى والمقدم من أصحاب السعادة دلال جاسم  
الزاید، خالد حسين المسقطي، د. عائشة سالم مبارك،  
منيرة عيسى بن هندي، جميل علي المتروك  
دور الانعقاد العادي الثاني - الفصل التشريعي الثاني**

بتاريخ ١٤ نوفمبر ٢٠٠٧، أرسل صاحب المعالي السيد علي بن صالح الصالح رئيس المجلس ضمن خطابه رقم (٣٤ ص ل ت ق / ٣ - ١١ - ٢٠٠٧) نسخة من الاقتراح بقانون بتعديل بعض أحكام المرسوم بقانون رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠٢م بشأن اللائحة الداخلية لمجلس الشورى والمقدم من أصحاب السعادة دلال جاسم الزاید، خالد حسين المسقطي، د. عائشة سالم مبارك، منيرة عيسى بن هندي، جميل علي المتروك، إلى لجنة الشؤون التشريعية والقانونية؛ لدراسته وإعداد تقرير بشأنه، وعرضه على المجلس الموقر.

## أولاً: إجراءات اللجنة :

ناقشت اللجنة الاقتراح – أنف الذكر – ومذكرته الإيضاحية بشكل تفصيلي ومستفيض، وذلك في اجتماعها الخامس والمنعقد بتاريخ ١٨ نوفمبر ٢٠٠٧م. (مرفق)

- شارك في اجتماعات اللجنة كل من:

- الدكتور عصام عبدالوهاب البرزنجي      المستشار القانوني للمجلس.  
- السيد محسن حميد مرهون                      المستشار القانوني لشؤون اللجان.

- تولى أمانة سر اللجنة السيد محمد رضي محمد.

## ثانياً: رأي اللجنة:

اطلعت اللجنة على الاقتراح بقانون المذكور ومذكرته الإيضاحية، وحيث إن المجلس قد قرر في جلسته الثانية عشرة من دور الانعقاد الأول من الفصل التشريعي الثاني تشكيل لجنة دائمة لشؤون المرأة والطفل تختص بما يلي :

- دراسة ومراجعة مدى ملاءمة التشريعات النافذة ذات الصلة بالمرأة والطفل.
- دراسة كل ما يحال إلى اللجنة من مشروعات القوانين والاقتراحات بقوانين وجميع الموضوعات المتعلقة بالمرأة والطفل ورفع تقاريرها إلى المجلس .
- تقديم الرأي إلى اللجان المختصة الأخرى فيما يتعلق بشؤون المرأة والطفل.
- متابعة التوصيات والقرارات المحالة من الشعبة البرلمانية والتي تصدر عن المؤتمرات البرلمانية ذات العلاقة بالمرأة والطفل.

وقد انتهت اللجنة – بعد المداولة والنقاش – إلى جواز تعديل نص المادة (١٥) من المرسوم بقانون رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠٢ بشأن اللائحة الداخلية لمجلس الشورى والمتعلقة بتكوين مكتب المجلس، بحيث يضم في عضويته رئيس لجنة شؤون المرأة والطفل ، وذلك

تماشياً مع روح المادة (١٥) والذي نص على أن مكتب المجلس يتكون من الرئيس ونائبيه ،  
ويضم إليهم رؤساء اللجان النوعية الدائمة .

### ثالثاً: اختيار مقرري الموضوع الأصلي والاحتياطي:

إعمالاً لنص المادة (٣٩) من اللائحة الداخلية لمجلس الشورى؛ اتفق أعضاء اللجنة  
على اختيار كل من:

- ١- الأستاذة عبدالدلال جاسم الزايد
- ٢- الأستاذ السيد حبيب مكي هاشم
- مقررًا أصلياً.
- مقررًا احتياطياً.

### رابعاً : توصية اللجنة:

توصي اللجنة بجواز النظر في فكرة الاقتراح بقانون بتعديل بعض أحكام المرسوم  
بقانون رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠٢ بشأن اللائحة الداخلية لمجلس الشورى والمقدم من أصحاب  
السعادة دلال جاسم الزايد، خالد حسين المسقطي، د. عائشة سالم مبارك، منيرة عيسى بن هندي،  
جميل علي المتروك؛ لسلامته من الناحية الدستورية والقانونية.

**(والأمر معروض على مجلسكم الموقر للتفضل بالنظر واتخاذ ما ترونه بشأنه).**



**محمد هادي الحلواجي**

**رئيس**

**لجنة الشؤون التشريعية والقانونية**



**السيد حبيب مكي هاشم**

**نائب رئيس**

**لجنة الشؤون التشريعية والقانونية**

**الاقتراح بقانون بتعديل بعض أحكام المرسوم بقانون  
رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠٢م بشأن اللائحة الداخلية لمجلس  
الشورى والمقدم من أصحاب السعادة دلال جاسم  
الزايد، خالد حسين المسقطي، د. عائشة سالم مبارك،  
منيرة عيسى بن هندي، جميل علي المتروك**







٢٧ أكتوبر ٢٠٠٧  
DALAL JASSIM ABDULLA AL ZAYED

عضو مجلس الشورى  
MEMBER OF SHURA COUNCIL

سعادة صاحب المعالي السيد/ علي بن صالح الصالح...الموقر  
رئيس مجلس الشورى

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

الموضوع / اقترح بقانون بتعديل بعض أحكام المرسوم بقانون رقم (٥٥)  
لسنة ٢٠٠٢ بشأن اللائحة الداخلية لمجلس الشورى

إعمالاً بنص المادة (٩٢) من الدستور واللائحة الداخلية لمجلس الشورى  
نتقدم لسعادتكم باقتراح بقانون بتعديل بعض أحكام اللائحة الداخلية  
لمجلس الشورى لذا الرجاء التكرم بنظره.

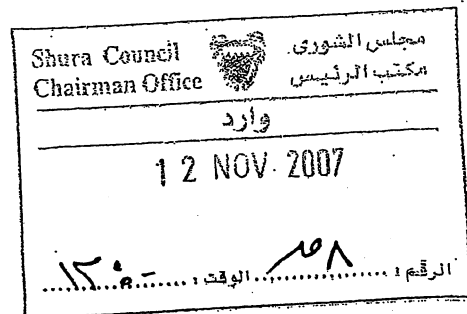
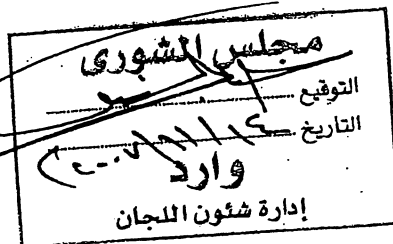
مقدم من الاعضاء

- دلال جاسم الزايد

- د. عائشة سالم المبارك

- منيرة عيسى بن هندی

- جميل المتروك



نحن حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين

بعد الاطلاع على الدستور،  
وعلى المرسوم بقانون (٥٥) لسنة ٢٠٠٢ بشأن اللائحة الداخلية لمجلس  
الشورى والقوانين المعدلة له ،  
أقر مجلس الشورى ومجلس النواب القانون الآتى نصه، وقد صدقنا عليه  
وأصدرناه :

- المادة الأولى -

يستبدل بنص المادة رقم (١٥) ، من المرسوم بقانون رقم (٥٥) لسنة  
٢٠٠٢ بشأن اللائحة الداخلية لمجلس الشورى والقوانين المعدلة له ،  
النص الآتى :

مادة (١٥):

يتكون مكتب المجلس من الرئيس ونائبيه ، ويضم إليهم رؤساء اللجان  
النوعية الدائمة المنصوص عليهم فى المادة (٢١) وأى لجنة نوعية  
دائمة يشكلها المجلس بموجب هذه اللائحة بمجرد انتخابهم .

- المادة الثانية -

يعمل بهذا القانون اعتباراً من اليوم التالى لتاريخ نشره فى الجريدة  
الرسمية .

ملك مملكة البحرين  
حمد بن عيسى آل خليفة

## المذكرة الإيضاحية

تشكلت لجنة شئون المرأة والطفل في الفصل التشريعي الثاني في دور الانعقاد الأول في الجلسة الثانية عشرة المنعقدة بتاريخ ٢٠٠٧/٣/١٩ إلا أنه طبقاً لما تنص عليه اللائحة الداخلية فإنه لا يجوز للجنة أن تكون من ضمن تشكيلة هيئة مكتب المجلس الأمر الذي يستوجب تعديل النصوص المتعلقة بهذا الشأن لضمان المساواة والوضع القانوني مع باقي اللجان الدائمة النوعية المنصوص عليها وبناء على ما ذكر أعلاه تظهر ضرورة تعديل بعض مواد اللائحة الداخلية لمجلس الشورى .

لذا نقترح تعديل المادة (١٥) من المرسوم بقانون رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠٢ بشأن اللائحة الداخلية لمجلس الشورى والقوانين المعدلة له ، وذلك على النحو التالي :

